



# Nunavut Gazette

# Gazette du Nunavut

## Part I/Partie I

2004-01-31

Vol. 6, No. 1 / Vol. 6, n° 1

### NOTICE

The full text of an appointment may be viewed at the office of the Registrar of Regulations, Department of Justice, Iqaluit, Nunavut.

### AVIS

Le texte intégral des nominations peut être examiné au bureau du registraire des règlements, ministère de la Justice, Iqaluit (Nunavut).

### APPOINTMENTS / NOMINATIONS

Appointee/ Titulaire	Address/ Adresse	Registration no./ N° d'enregistrement	Term/ Durée du mandat	Effective date/ Date d'entrée en fonctions
<b>As a Child Protection Worker under the <i>Child and Family Services Act</i>:</b> <b>Préposé à la protection de l'enfance en vertu de la <i>Loi sur les services à l'enfance et à la famille</i> :</b>				
BAIDYA, Dikpal	Pond Inlet	A-014-2004	6 months/6 mois	2003-12-29
<b>As Chief Medical Health Officer under the <i>Public Health Act</i>:</b> <b>À titre de médecin-hygiéniste en chef en vertu de la <i>Loi sur la santé publique</i> :</b>				
TALBOT, James A.	Edmonton and Iqaluit	A-013-2004		2004-01-24
<b>As a youth worker under the <i>Young Offenders Act</i>:</b> <b>Déléguée à la jeunesse en vertu de la <i>Loi sur les jeunes contrevenants</i> :</b>				
MIKE, Rosie	Pangnirtung	A-001-2004		2003-12-11

## REVOCATIONS / RÉVOCATIONS

Name/Nom	Revocation no./ N° de révocation	Date/Date	Original Appointment/ Première nomination
<b>PUBLIC HEALTH ACT—Medical Health Officer for every Health District in Nunavut: LOI SUR LA SANTÉ PUBLIQUE—Médecin-hygiéniste de chaque district sanitaire du Nunavut :</b>			
OSBORNE, Geraldine Mary Bridgit	A-015-2004	2002-11-25	A-0508-2002

## GOVERNMENT NOTICES (REGISTRIES) / AVIS DU GOUVERNEMENT (BUREAUX D'ENREGISTREMENT)

NOTICES OF REGISTRATION OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 285(1)):  
AVIS D'ENREGISTREMENT DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS EXTRATERRITORIALES [paragraphe 285(1)] :

Corporation/ Société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	Registered Office/ Bureau enregistré	Jurisdiction/ Autorité législative	Date of registration/ Date d'enregistre- ment
<b>DEVON CANADA CORPORATION</b>	ET 8208	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2004-01-13
<b>DUNDEE PRIVATE INVESTORS INC./INVESTISSEURS PRIVÉS DUNDEE INC.</b>	ET 8209	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Ontario	2004-01-13
<b>GENERAL ELECTRIC CAPITAL CANADA COMPANY</b>	ET 8210	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2004-01-21
<b>GE FINANCE COMPANY</b>	ET 8211	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2004-01-21
<b>NUNAVUT BROADBAND DEVELOPMENT CORPORATION</b>	ET 8212	Box 1480 Unit 111, 8 Storey, Astro Hill Complex Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2004-01-21
<b>DUPONT CANADA INC.</b>	ET 8213	Box 1734 House 562 Iqaluit, NU X0A 0H0	Nova Scotia/ Nouvelle-Écosse	2004-01-26
<b>CIBC INVESTOR SERVICES INC./SERVICES INVESTISSEURS CIBC INC.</b>	ET 8214	Box 1779 Building 1088C Iqaluit, NU X0A 0H0	Canada	2004-01-26

**NOTICES OF CHANGE OF NAME OF EXTRA-TERRITORIAL CORPORATIONS (subsection 289(4)):  
AVIS DE CHANGEMENT DE DÉNOMINATION SOCIALE DE SOCIÉTÉS PAR ACTIONS  
EXTRATERRITORIALES [paragraphe 289(4)] :**

Name of corporation/ Dénomination sociale de la société par actions	Corporation no./ N° de la société par actions	New name of corporation/ Nouvelle dénomination sociale de la société par actions	Effective date/ Date de prise d'effet
<b>ALTAMIRA MANAGEMENT LTD./GESTION ALTAMIRA LTÉE</b>	ET 6821	<b>1257830 ONTARIO INC.</b>	2004-01-27
<b>COMMERCIAL MORTGAGE ORIGINATION COMPANY OF CANADA</b>	ET 6993	<b>COMMERCIAL MORTGAGE OPERATIONS COMPANY OF CANADA</b>	2004-01-02
<b>DELL COMPUTER CORPORATION</b>	ET 7023	<b>DELL CANADA INC.</b>	2004-01-22
<b>BAYERISCHE LANDESBANK GIROZENTRALE</b>	ET 7331	<b>BAYERISCHE LANDESBANK</b>	2004-01-22
<b>LANCET ASSET MANAGEMENT INC./GESTION DE PORTEFEUILLE LANCET INC.</b>	ET 7428	<b>HOWSON TATTERSALL INVESTMENT COUNSEL LIMITED/LES CONSEILLERS EN PLACEMENT HOWSON TATTERSALL LIMITÉE</b>	2004-01-05

GOVERNMENT NOTICES (MISCELLANEOUS) / AVIS DU GOUVERNEMENT (DIVERS)

---

---

DECLARATIONS MADE BY CANADA PERTAINING TO ITS ACCESSION TO THE UNITED NATIONS CONVENTION ON CONTRACTS FOR THE INTERNATIONAL SALE OF GOODS, CONCLUDED AT VIENNA ON APRIL 11, 1980

“The Government of Canada declares, in accordance with Article 93 of the Convention, that in addition to the provinces of Alberta, British Columbia, Manitoba, New Brunswick, Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, Ontario, Prince Edward Island, Quebec and Saskatchewan, as well as the Northwest Territories and the Yukon Territory, the Convention shall extend to the Territory of Nunavut.

“The Government of Canada also declares that the declaration made at the time of its accession to the Convention on April 23, 1991, the declaration deposited on April 9, 1992, the declaration deposited on June 29, 1992 and the declaration deposited on July 31, 1992, remain in effect.”

The Convention came into force for Nunavut on January 1, 2004.

DÉCLARATIONS DU CANADA RELATIVES À SON ADHÉSION À LA CONVENTION DES NATIONS UNIES SUR LES CONTRATS DE VENTE INTERNATIONALES DE MARCHANDISES, CONCLUE À VIENNE LE 11 AVRIL 1980.

« Le gouvernement du Canada déclare, en vertu de l'article 93 de la Convention, que la Convention, qui s'applique aux provinces de l'Alberta, de la Colombie-britannique, du Manitoba, du Nouveau-Brunswick, de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, de l'Ontario, de l'Île-du-Prince-Édouard, du Québec et de la Saskatchewan, ainsi qu'aux Territoires du Nord-Ouest et au Territoire du Yukon, s'applique également au territoire du Nunavut.

Le gouvernement du Canada déclare également que la déclaration déposée lors de son adhésion à la Convention le 23 avril 1991, celle déposée le 9 avril 1992, celle déposée le 29 juin 1992 ainsi que celle déposée le 31 juillet 1992, demeurent en vigueur ».

La Convention est entrée en vigueur au Nunavut le 1<sup>er</sup> janvier 2004.

**ARCHIVES ACT**

The following boxes of records from the Kitikmeot Region will be destroyed on or after February 20, 2004. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-5412 before February 13, 2004.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Education	48	03/0561-05-01

The following boxes of records from the Kivalliq Region will be destroyed on or after February 20, 2004. If you would like to review the records transfer lists prior to destruction, please contact Records Management at 975-5412 before February 13, 2004.

DEPARTMENT	NUMBER OF BOXES	REFERENCE NUMBER
Public Works & Services	14	03/0560-12-01

**LOI SUR LES ARCHIVES**

Les boîtes de dossiers de la région de Kitikmeot, mentionnées ci-après, seront détruites à compter du 20 février 2004. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers au 975-5412 avant le 13 février 2004.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Éducation	48	03/0561-05-01

Les boîtes de dossiers de la région de Kivalliq, mentionnées ci-après, seront détruites à compter du 20 février 2004. Si vous voulez consulter les listes de transfert avant la destruction des dossiers, vous devez communiquer avec le responsable de la gestion des dossiers au 975-5412 avant le 13 février 2004.

MINISTÈRE	NOMBRE DE BOÎTES	NUMÉRO DE RÉFÉRENCE
Gouvernement communautaire et transports	14	03/0560-12-01

MISCELLANEOUS NOTICES

**WORKERS' COMPENSATION ACT**

**2004  
CLASSIFICATION OF INDUSTRIES  
AND  
PROVISIONAL ASSESSMENT  
RATES  
(Per \$100.00 of assessable payroll)**

**CLASS 1: RENEWABLE RESOURCE INDUSTRIES & OUTDOOR RECREATION**

**Sub Class 10**

**Outdoor Recreation**

- Dog Sled Tours
- Guiding
- Hunting & Fishing Lodges
- Outdoor Excursions N.E.C.
- Outfitting
- Pack Trains
- Pleasure Boat Tours & Cruises
- Rafting Tours
- Snowmobile Tours

**Agriculture—Farming & Ranching**

- Farming
- Feedlot Operations
- Haying
- Ranching
- Stockyard Operations

**Agriculture—Miscellaneous**

- Bee Keeping
- Greenhouses
- Market Gardens
- Nursery Operations

**Agriculture—Processing**

- Commercial Fishing
- Fish Processing
- Fur & Hide Processing
- Hunters and Trappers (Optional coverage for hunters and trappers who are not automatically covered under subsection 10(1) of the *Workers' Compensation Act*)

Undiscounted Rate	\$3.46
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$2.75</b>

## AVIS DIVERS

**LOI SUR LES ACCIDENTS DU TRAVAIL****CLASSIFICATION  
DES SECTEURS D'ACTIVITÉ  
ET  
TAUX DE COTISATION PROVISOIRES  
POUR 2004  
(Par tranche de 100,00 \$ de liste de paie)****CATÉGORIE 1 : SECTEURS D'ACTIVITÉ LIÉS AUX RESSOURCES RENOUVELABLES  
ET AUX LOISIRS EN PLEIN AIR****Sous-classe 10****Loisirs de plein air**

Guide d'excursions en traîneaux à chiens  
Pavillons de chasse et de pêche  
Excursions en plein air, n.c.a.  
Pourvoiries  
Excursions équestres  
Croisières et excursions de bateaux de plaisance  
Descentes en eaux vives  
Excursions en motoneige

**Agriculture—Fermes et ranchs**

Fermes  
Engraissement  
Fenaïson  
Ranchs  
Parcs à bétail

**Agriculture générale**

Apiculture  
Serres  
Jardins maraîchers  
Pépinières

**Agriculture—Transformation**

Pêche commerciale  
Traitement du poisson  
Traitement des fourrures et des peaux  
Chasseurs et trappeurs (Couverture facultative pour les chasseurs et trappeurs qui ne sont pas automatiquement couverts en vertu du paragraphe 10(1) de la *Loi sur les accidents du travail*)

Taux non escompté	3,46 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>2,75 \$</b>

**CLASS 2: MINING****Sub Class 22****Under Ground Mining**

De-watering  
 Drifting and Tunnelling  
 Mineral Mine Operations  
 Shaft Sinking  
 Under Ground Mining Development & Contracting

**Open Pit Mining**

Open Pit Mining  
 Open Pit Mining Development & Contracting  
 Placer Mining

Undiscounted Rate	\$6.25
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$5.00</b>

**Sub Class 27****Mining Services**

Claim Staking  
 Exploration, including Drilling  
 Geophysical Contracting  
 Geophysical and Geological Services  
 Hardrock Prospecting

Undiscounted Rate	\$3.03
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$2.50</b>

**CLASS 3: OIL & GAS****Sub Class 36****Oil & Gas Well Drilling**

Cleaning Pipe Threads  
 Directional Drilling  
 Exploration for Oil and Gas  
 Gas or Oil Well Drilling  
 Pipe Transportation  
 Rathole Drilling  
 Seismic Drilling  
 Service Rigs  
 Torque Monitoring  
 Well Casing Services

Undiscounted Rate	\$2.44
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$2.00</b>



**CATÉGORIE 2 : INDUSTRIE MINIÈRE****Sous-classe 22****Exploitation minière souterraine**

Dénoyage  
 Ouverture de galeries et percement de tunnels  
 Exploitation de mines de minerai  
 Fonçage de puits  
 Développement et contrats d'exploitation minière souterraine

**Exploitation minière à ciel ouvert**

Exploitation minière à ciel ouvert  
 Développement et contrats d'exploitation minière à ciel ouvert  
 Exploitation des placers

Taux non escompté	6,25 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>5,00 \$</b>

**Sous-classe 27****Services miniers**

Jalonnement de claims  
 Exploration, y compris le forage  
 Contrats de géophysique  
 Services de géophysique et géologie  
 Prospection en roche dure

Taux non escompté	3,03 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>2,50 \$</b>

**CATÉGORIE 3 : INDUSTRIE PÉTROLIÈRE ET GAZIÈRE****Sous-classe 36****Forage de puits de pétrole et de gaz**

Nettoyage du filetage de tuyaux  
 Forage dirigé  
 Exploration pétrolière et gazière  
 Forage de puits de pétrole ou de gaz  
 Transport de tuyaux  
 Forage en trou de rat  
 Forage sismique  
 Plates-formes d'entretien  
 Contrôle du couple  
 Services de cuvelage

Taux non escompté	2,44 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>2,00 \$</b>

**Sub Class 37****Oil & Gas Development, Refining & Pipeline Operations**

Gas & Oil Well Development  
 Pipe Line Operations  
 Refineries & Gas Plants  
 Secondary Processing of Petroleum Products  
 Seismic Geophysical

**Oil and Gas Servicing**

Above Ground Servicing at Well Sites  
 Downhole Services at Well Sites

Undiscounted Rate	\$1.65
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$1.30</b>

**CLASS 4: CONSTRUCTION****Sub Class 41****General Construction**

Airport Construction  
 Bridge Construction  
 Carpentry, all types  
 Erection of Metal Storage Tanks & Tank Farms  
 General Contracting  
 Industrial Manpower, the Supply of  
 Industrial Construction and Maintenance  
 Metal Storage Tank & Tank Farm Erection  
 Microwave, Radio & TV Tower Erection  
 Plant Maintenance  
 Project Management  
 Refractory Work  
 Residential Construction, including Renovations  
 Structural Steel Erection

**Construction Supply and Install**

Acoustical Tile or Board Installation  
 Carpet, Tile & Linoleum Installation  
 Concrete or Cement Work  
 Door & Window Installation; Fencing Installation  
 Drywall, Plastering & Lathing  
 Elevator Repair & Installation  
 Fence Erection  
 Glass Cutting & Installation  
 Insulating Installation  
 Masonry & Bricklaying Installation  
 Overhead Door Installation  
 Painting & Decorating  
 Paper Hanging  
 Roofing  
 Sand Blasting  
 Siding Installation

**Sous-classe 37****Développement et raffinage pétroliers et gaziers, et transport par pipeline**

Développement de puits de pétrole et de gaz  
 Exploitation de pipelines  
 Usines de gaz et raffineries  
 Transformation secondaire de produits pétroliers  
 Géophysique sismique

**Services reliés à l'industrie pétrolière et gazière**

Services en surface aux puits  
 Services en conditions de fond aux puits

Taux non escompté	1,65 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>1,30 \$</b>

**CATÉGORIE 4 : INDUSTRIE DE LA CONSTRUCTION****Sous-classe 41****Construction générale**

Construction aéroportuaire  
 Construction de ponts  
 Menuiserie en tout genre  
 Érection de réservoirs de stockage métalliques et de parcs de stockage  
 Entreprise générale  
 Fourniture de main-d'oeuvre industrielle  
 Construction et entretien industriels  
 Érection de réservoirs de stockage métalliques et de parcs de stockage  
 Érection de pylônes hertziens, radio ou télévision  
 Entretien d'équipement  
 Gestion de projet  
 Travail de matériaux réfractaires  
 Rénovation et construction résidentielles  
 Mise en place d'acier de construction

**Fourniture et installation de matériaux de construction**

Installation de carreaux ou d'absorbants sonores  
 Installation de moquettes, de carreaux ou de linoléum  
 Travail du béton et du ciment  
 Pose de portes et de fenêtres; installation de clôtures  
 Cloisons sèches, plâtrage et lattage  
 Installation et réparation d'ascenseurs  
 Installation de clôtures  
 Coupe et pose du verre  
 Pose d'isolant  
 Pose de maçonnerie et de briques  
 Pose de portes basculantes  
 Peinture et décoration  
 Pose de papier peint  
 Couverture  
 Décapage au sable  
 Pose de revêtements extérieurs

**Construction Supply and Install (Continued)**

Steam & Hot Water Cleaning  
 Steeplejacking  
 Stuccoing  
 Tile & Terrazzo Installation  
 Trades N.E.C.  
 Waterproofing  
 Weeping Tile Installation

**Sawmill, Wood Processing and Other**

Cutting and/or peeling, treating posts, poles, rails and ties, building, lumber and plywood logs  
 Lath & Shingle Manufacturing  
 Planing  
 Re-sawing  
 Sawing  
 Sawing of timber

**Other**

Cement Manufacturing  
 Concrete Block Manufacturing

Undiscounted Rate	\$5.38
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$4.25</b>

**Sub Class 43****Logging Operations**

Bucking  
 Falling & Limbing  
 Hauling  
 Loading  
 Road Maintenance, in connection with logging  
 Skidding

**Mobile Equipment Operations**

Blasting as a Business  
 Brushing  
 Bulldozing  
 Crane Operations  
 Culvert Installation  
 Demolition  
 Excavation  
 Foundational Boring  
 Land Clearing and Breaking  
 Landscaping  
 Line Cutting & Right-of-Way Maintenance  
 Piling Operations  
 Pipeline Construction  
 Quarrying  
 Road Construction  
 Sewer & Water Line Construction  
 Snow Removal  
 Tower & Power Line Construction

Nettoyage à la vapeur ou à l'eau chaude  
 Travaux sur hauts échafaudages  
 Crépissage  
 Pose de carreaux et de terrazzo  
 Métiers n.c.a.  
 Imperméabilisation  
 Pose de tuiles poreuses

#### **Scieries, transformation du bois et autres**

Coupe ou déroulage, traitement de piquets, poteaux, rails, traverses et billes à construction, à sciage et à placage  
 Fabrication de bardeaux et de lattes  
 Rabotage  
 Refendage  
 Sciage  
 Sciage de bois d'oeuvre

#### **Autres**

Préparation de ciment  
 Fabrication de blocs de béton

Taux non escompté	5,38 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>4,25 \$</b>

#### **Sous-classe 43**

##### **Exploitation forestière**

Tronçonnage  
 Coupe et ébranchage  
 Débardage  
 Chargement  
 Entretien de routes pour l'exploitation forestière  
 Transport par débusqueuse

##### **Manipulation d'équipement mobile**

Dynamitage (en tant que métier distinct)  
 Débroussaillage  
 Travaux de terrassement  
 Opération de grue  
 Installation d'ouvrages de drainage  
 Démolition  
 Excavation  
 Creusage de fondations  
 Défrichage et défonçage  
 Aménagement paysager  
 Déboisement de corridors et entretien d'emprises  
 Travaux de piliers  
 Construction de pipelines  
 Exploitation de carrières  
 Construction de routes  
 Construction d'égouts et de canalisation d'eau  
 Dénéigement  
 Construction de pylônes et de lignes de transport d'énergie

**Marine Construction**

Breakwater Construction  
 Canal Construction  
 Caisson Work  
 Dam Construction  
 Diving  
 Dredging  
 Harbour Improvements  
 Subaqueous Construction  
 Underwater Specialists  
 Wharf Construction

Undiscounted Rate	\$4.34
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$3.50</b>

**Sub Class 46****Mechanical Installation & Servicing**

Alarm Systems  
 Electrical Contracting  
 Electronic Equipment (including computers)  
 Fire Sprinkler Systems  
 Heating, Ventilation Systems & Air Conditioning (HVAC)  
 Instrumentation  
 Plumbing  
 Sewer & Drain Cleaning

Undiscounted Rate	\$3.74
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$3.00</b>

**CLASS 5: TRANSPORTATION, COMMUNICATION & UTILITIES****Sub Class 51****Air Transportation**

Aerial Surveying  
 Aircraft Mechanics  
 Aircraft Refueling  
 Crop Spraying Aircraft  
 Fixed Wing Aircraft  
 Flying Schools  
 Forest Fire Fighting Aircraft  
 Ground Personnel (connected to flying)  
 Helicopter Flying  
 Insect Spraying Aircraft  
 Water Bombing

Undiscounted Rate	\$2.46
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$2.00</b>

**Construction maritime**

Construction de brise-lames  
 Construction de canaux  
 Ouvrages de caissons  
 Construction de barrages  
 Plongée  
 Dragage  
 Améliorations portuaires  
 Construction subaquatique  
 Spécialités sous-marines  
 Construction de quais

Taux non escompté 4,34 \$  
**Taux escompté de 20 % 3,50 \$**

**Sous-classe 46****Installation et services mécaniques**

Systèmes d'alarme  
 Entrepreneurs en électricité  
 Équipement électronique, y compris les ordinateurs  
 Systèmes d'extincteurs automatiques à eau  
 Systèmes de chauffage, de ventilation et de climatisation  
 Appareillage  
 Plomberie  
 Nettoyage d'égouts et de drains

Taux non escompté 3,74 \$  
**Taux escompté de 20 % 3,00 \$**

**CATÉGORIE 5 : TRANSPORT, COMMUNICATION ET SERVICES PUBLICS****Sous-classe 51****Transport aérien**

Levés aériens  
 Mécaniciens d'aéronefs  
 Avitaillement  
 Avions d'épandage agricole  
 Avions à voilure fixe  
 Écoles de pilotage  
 Aéronefs de lutte contre les incendies de forêt  
 Personnel au sol (lié aux vols)  
 Pilotage d'hélicoptères  
 Avions d'épandage et d'insecticides  
 Largage d'eau

Taux non escompté 2,46 \$  
**Taux escompté de 20 % 2,00 \$**

**Sub Class 53****Ground Transportation**

Airport Delivery Services  
 Bulk Fuel Delivery  
 Buses  
 Courier and Messenger Services  
 Expediting  
 Garbage Trucks  
 Honey Bucket Services  
 Local Cartage  
 Septic Tank Trucks  
 Taxi Operations, including Dispatchers  
 Tow Trucks, as a separate industry  
 Water Trucks

Undiscounted Rate	\$3.34
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$2.75</b>

**Sub Class 54****Trucking, General and Long Distance**

Furniture Movers  
 Gravel Trucking  
 Heavy Haul  
 Ice Road and Off-Road Transportation  
 Interprovincial Trucking  
 Long-Distance Trucking

Undiscounted Rate	\$6.90
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$5.50</b>

**Sub Class 55****Water Transportation**

Barge Transportation  
 Ferry Operations  
 Freight Hauling by Water  
 Marine Pilot Navigation Services  
 Supply of Crews for Operation of Vessels on Water  
 Tug Boat Operations

Undiscounted Rate	\$2.31
<b>Discounted Rate by 20%</b>	<b>\$1.90</b>

**Sub Class 56****Railway and Airport Operations, including Maintenance**

Airport Operations, including Maintenance  
 Railway Operations, including Maintenance



**Sous-classe 53****Transport terrestre**

Services de livraison aéroportuaire  
 Livraison de combustible en vrac  
 Autobus  
 Services de courrier et de messagerie  
 Expédition  
 Enlèvement des ordures  
 Seaux hygiéniques  
 Camionnage local  
 Enlèvement des boues septiques  
 Exploitation de taxis, notamment les répartiteurs  
 Dépanneuses (en tant que service distinct)  
 Camions-citernes

Taux non escompté	3,34 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>2,75 \$</b>

**Sous-classe 54****Transport routier—courtes et longues distances**

Déménageurs de meubles  
 Transport de gravier  
 Gros porteurs  
 Transport hors route et sur route de glace  
 Camionnage interprovincial  
 Camionnage longue distance

Taux non escompté	6.90 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>5,50 \$</b>

**Sous-classe 55****Transport maritime**

Exploitation de péniches  
 Exploitation de traversiers  
 Transport maritime de fret  
 Services de navigation de pilotes maritimes  
 Fourniture de main-d'oeuvre pour l'exploitation de bateaux  
 Exploitation de remorqueurs

Taux non escompté	2,31 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>1,90 \$</b>

**Sous-classe 56****Exploitation de voies ferrées et d'aéroports, y compris l'entretien**

Exploitation d'aéroports, y compris l'entretien  
 Exploitation de voies ferrées, y compris l'entretien

**Railway and Airport Operations, including Maintenance (Continued)**

Undiscounted Rate	\$2.82
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$2.25</b>

**Sub Class 57****Communication Services**

Cablevision Installation & Servicing  
Ice Monitoring  
Internet Services  
Microwave Towers Operations & Maintenance  
Private Radio Stations  
Weather Forecasting Services  
Weather Station Operations

Undiscounted Rate	\$0.94
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$0.75</b>

**Sub Class 58****Public Utilities**

Power Gathering & Distribution  
Telephone Services

Undiscounted Rate	\$1.04
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$0.85</b>

**CLASS 6: TRADE****Sub Class 61****Distribution, Wholesaling & Warehousing**

Distribution, excluding commercial travelers  
Distribution of Beverages  
Distribution of Dairy Products  
Home Improvement Centres  
Mobile Homes Sales & Service  
Prefabricated Home Sales  
Trailer Sales & Service  
Wholesaling and Warehousing

Undiscounted Rate	\$3.08
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$2.50</b>

**Sub Class 62****Retail Trade**

Automotive Supplies

**Exploitation de voies ferrées et d'aéroports, y compris l'entretien (suite)**

Taux non escompté	2,82 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>2,25 \$</b>

**Sous-classe 57****Services de communication**

Installation et entretien de réseaux de télédistribution  
 Contrôle des glaces  
 Prestataire Internet  
 Exploitation et entretien de pylônes hertziens  
 Stations de radio privées  
 Services de prévisions météorologiques  
 Exploitation de stations météorologiques

Taux non escompté	0,94 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>0,75 \$</b>

**Sous-classe 58****Services publics**

Concentration et distribution d'énergie électrique  
 Services téléphoniques

Taux non escompté	1,04 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>0,85 \$</b>

**CATÉGORIE 6 : COMMERCE****Sous-classe 61****Distribution, vente en gros et entreposage**

Distribution, à l'exclusion des représentants de commerce  
 Distribution de boissons  
 Distribution de produits laitiers  
 Maisonneries  
 Vente et service après-vente de maisons mobiles  
 Ventes de maisons préfabriquées  
 Vente et service après-vente de remorques  
 Vente en gros et entreposage

Taux non escompté	3,08 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>2,50 \$</b>

**Sous-classe 62****Commerce de détail**

Fournitures automobiles

Bookstores  
 Business Machines, including Servicing  
 Carpet & Floor Covering, excluding Installation  
 Clothing  
 Confectioneries  
 Co-operatives  
 Department Stores  
 Drugstores  
 Dry Cleaners  
 Dry Goods  
 Fire Extinguisher Sales, including Servicing  
 Florist & Floral Shops  
 Furniture Stores  
 General Stores  
 Gift Stores  
 Groceries  
 Handicraft Sales only  
 Hardware Stores  
 Health Food Stores  
 Hospital Medical Supplies, including Demonstration, Servicing, Testing  
 Jewelry Stores  
 Laundromats  
 Mail Order Houses  
 Music Stores  
 Photo Supplies  
 Rental of Video Tapes  
 Sewing Centre Sales  
 Shoe & Leather Product Stores  
 Sporting Goods  
 Tobacco & Smoke Shops  
 T.V., Radio and Home Entertainment Stores

#### **Personal Services**

Auctioneers  
 Barbers  
 Beauty Salons & Mobile Hair Stylists  
 Newspaper Distribution  
 Professional Photographers

#### **Light Manufacturing**

Baked Goods  
 Bakeries  
 Bone Carvings  
 Butcher Shops  
 Handicraft Manufacturing  
 Jewelry Manufacturing  
 Locksmith Shops  
 Parkas & Coats Manufacturing  
 Print Shops  
 Printing & Photocopying  
 Sign Painting  
 Soapstone Carving Manufacturing  
 Wood Carving

Undiscounted Rate	\$1.53
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$1.20</b>

Librairies  
 Machines commerciales, y compris le service  
 Moquettes et revêtements de plancher (installation exclue)  
 Vêtements  
 Confiseries  
 Coopératives  
 Grands magasins  
 Pharmacies  
 Nettoyeurs à sec  
 Aliments secs  
 Extincteurs d'incendie, y compris le service  
 Fleuristes  
 Magasins d'ameublement  
 Magasins d'objets divers  
 Boutiques de cadeaux  
 Épicerie  
 Artisanat (vente seulement)  
 Quincailleries  
 Magasins d'aliments naturels  
 Fournitures médicales aux hôpitaux, y compris la vérification, la démonstration et le service  
 Bijouteries  
 Laveries automatiques  
 Magasins de vente par correspondance  
 Magasins de musique  
 Articles de photographie  
 Location de films vidéo  
 Centres de couture, y compris la vente  
 Magasins de chaussures et de produits en cuir  
 Articles de sport  
 Tabagies  
 Magasins de télévisions, de radios et de chaînes audiovisuelles domestiques

#### Services personnels

Encanteurs  
 Barbiers  
 Salons de coiffure et coiffeurs itinérants  
 Circulation de journaux  
 Photographes professionnels

#### Fabrication légère

Produits de boulangerie  
 Boulangeries  
 Sculptures en os  
 Boucheries  
 Artisanat  
 Fabrication de bijoux  
 Serrureries  
 Manteaux  
 Ateliers d'imprimerie  
 Imprimerie et photocopie  
 Peintres d'affiches  
 Fabrication de sculptures en pierre à savon  
 Sculptures en bois

Taux non escompté	1.53 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>1,20 \$</b>

**Sub Class 63****Metal Fabrication, Body Work & Alterations**

Auto Body Shops & Towing  
 Auto Wrecking & Towing  
 Boat & Ship Alterations  
 Boiler Service & Repair  
 Heavy Equipment Repair  
 Machine Shops  
 Ornamental Iron Fabrication & Installation  
 Pressure Vessel Fabrication  
 Sheet Metal Shops & Installation Work  
 Structural Steel Fabrication  
 Trailer Manufacturing & Repair  
 Welding, Shop & Mobile with Installation

Undiscounted Rate	\$7.44
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$6.00</b>

**Sub Class 66****Automotive Sales & Services**

All-Terrain Vehicles  
 Automotive Dealers  
 Automotive Rentals & Leasing  
 Automotive Repair—Garages  
 Automotive Specialty Shops (muffler, brakes, oil changes etc.)  
 Boats and Motor Repairs  
 Car Washes  
 Light Appliance Repair  
 Service Stations  
 Small Engine Repairs  
 Snow Machine Sales & Repairs  
 Tire Repairs  
 Used Car Lots

Undiscounted Rate	\$1.85
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$1.50</b>

**CLASS 7: SERVICES****Sub Class 71****Business & Professional Services**

Accounting & Bookkeeping  
 Architects  
 Banks  
 Clerical Services, Supply of  
 Consulting Engineers  
 Courthouse Workers Association  
 Cultural Societies  
 Day Care Centres

**Sous-classe 63****Fabrication, débosselage et modification du métal**

Ateliers de réparation de carrosseries d'automobiles et remorquage  
 Démolissage et remorquage d'automobiles  
 Modification de bateaux et de navires  
 Entretien et réparation de chaudières  
 Réparation de machinerie lourde  
 Ateliers d'usinage  
 Fabrication et pose de ferronnerie d'art  
 Fabrication d'appareils à pression  
 Tôleries et travaux d'installation  
 Fabrication d'acier de construction  
 Fabrication et réparation de remorques  
 Atelier de soudure ou soudure itinérante avec pose

Taux non escompté	7,44 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>6,00 \$</b>

**Sous-classe 66****Vente et service après-vente de véhicules motorisés**

Véhicules tout-terrain  
 Concessionnaires d'automobiles  
 Location d'autos  
 Garages de réparation d'automobiles  
 Ateliers spécialisés pour automobiles (silencieux, freins, lubrification, etc.)  
 Réparation de bateaux et de moteurs  
 Lave-autos  
 Réparation de petits appareils électroménagers  
 Stations-service  
 Réparation de petits moteurs  
 Vente et réparation de motoneiges  
 Réparation de pneus  
 Terrains de voitures d'occasion

Taux non escompté	1,85 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>1,50 \$</b>

**CATÉGORIE 7 : SERVICES****Sous-classe 71****Services commerciaux et professionnels**

Tenue de livres et de comptabilité  
 Architectes  
 Banques  
 Fourniture de services de bureau  
 Ingénieurs-conseil  
 Association de travailleurs auprès des tribunaux  
 Sociétés culturelles  
 Garderies

**Business & Professional Services (Continued)**

Education, Religious & Related Services  
 Employee Organizations or Associations  
 Environmental Studies  
 Financial Institutions  
 Insurance Adjusters  
 Insurance Sales  
 Land Surveying  
 Legal Offices  
 Office Management  
 Payroll Services  
 Playschools  
 Publishing & Copying Services  
 Real Estate Sales  
 Research Services  
 School Residences or Hostels  
 School Units  
 Stenographic Services  
 Translation Services  
 Travel Agents & Consultants  
 Unions

Undiscounted Rate	\$0.78
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$0.60</b>

**Sub Class 74****Health & Welfare Services**

Alcohol Education Committees  
 Dental Clinics  
 Halfway Houses  
 Health and Safety Education  
 Hospitals  
 Medical Services  
 Mental Health Services  
 Safety and Medical Personnel, including Registered Nurses, Paramedics, EMTs, and First Aid Attendants  
 Veterinary Clinics

Undiscounted Rate	\$0.58
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$0.45</b>

**Sub Class 75****Recreation & Amusement Services**

Amusement Centres  
 Arcades  
 Ball Parks  
 Curling Rinks & Clubs  
 Exhibition Associations  
 Figure Skating Clubs  
 Fitness Centres  
 Golf Clubs  
 Pool Halls  
 Swim Clubs



**Services commerciaux et professionnels (suite)**

Services éducatifs, religieux ou connexes  
 Organismes et associations d'employés  
 Études environnementales  
 Institutions financières  
 Estimateurs d'assurances  
 Ventes d'assurances  
 Arpentage des terres  
 Cabinets d'avocats  
 Gestion de bureau  
 Services de feuilles de paie  
 Prématernelles  
 Services d'édition et de photocopie  
 Vente immobilière  
 Services de recherche  
 Résidences ou foyers scolaires  
 Unités scolaires  
 Services sténographiques  
 Services de traduction  
 Agents de voyages et conseillers  
 Syndicats

Taux non escompté	0,78 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>0,60 \$</b>

**Sous-classe 74****Services de santé et de bien-être**

Comités d'éducation à la consommation d'alcool  
 Cliniques dentaires  
 Maisons de transition  
 Formation en santé et sécurité  
 Hôpitaux  
 Services médicaux  
 Services de santé mentale  
 Personnel médical et de sécurité, notamment les infirmiers autorisés, les travailleurs paramédicaux,  
 les techniciens ambulanciers et les préposés aux premiers soins  
 Cliniques vétérinaires

Taux non escompté	0,58 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>0,45 \$</b>

**Sous-classe 75****Services de loisirs et de divertissement**

Centres de divertissement  
 Salles de jeux électroniques  
 Stades de baseball  
 Clubs et terrains de curling  
 Associations d'expositions  
 Clubs de patinage artistique  
 Centres de conditionnement physique  
 Clubs de golf  
 Salles de billard  
 Clubs de natation

**Recreation & Amusement Services (Continued)**

Theatres

Undiscounted Rate \$0.64

**Discounted Rate (20%) \$0.50****Sub Class 76****Accommodation, Food & Entertainment**

Bed & Breakfast  
 Cabarets  
 Cocktail Lounges  
 Dining Lounges  
 Fast Food Outlets  
 Food Concession at Recreational Facilities  
 Hotels  
 Lodges and Service Clubs  
 Motels  
 Pubs  
 Restaurant Style Catering (weddings, banquets, etc.)  
 Restaurants  
 Sports Bars

Undiscounted Rate \$2.31

**Discounted Rate (20%) \$1.90****Sub Class 78****Camps &/or Industrial Caterers**

Camp and Industrial Catering

Undiscounted Rate \$2.89

**Discounted Rate (20%) \$2.25****Sub Class 79****Miscellaneous Services**

Caretaking of Non-Operational Mines  
 Chimney Sweeping  
 Dog Kennels  
 Exterminators  
 Janitorial Services  
 Lawn Maintenance  
 Office & Building Operations & Maintenance  
 Security Services & Monitoring Alarms  
 Trailer Courts/Parks, Operations & Maintenance  
 Watchmen Services  
 Window Cleaning

Undiscounted Rate \$2.31

**Discounted Rate (20%) \$1.80**

**Services de loisirs et de divertissement (suite)**

Salles de spectacle

Taux non escompté 0,64 \$

**Taux escompté de 20 % 0,50 \$****Sous-classe 76****Hébergement, restauration et divertissement**

Établissements offrant gîte et couvert

Cabarets

Bars

Salles à manger

Restaurants à service rapide

Concessions alimentaires dans les installations récréatives

Hôtels

Auberges et clubs philanthropiques

Motels

Brasseries

Traiteurs de type restaurateur (pour mariages, banquets, etc.)

Restaurants

Bars pour amateurs de sport

Taux non escompté 2,31 \$

**Taux escompté de 20 % 1,90 \$****Sous-classe 78****Traiteurs industriels ou de camp**

Traiteurs industriels ou de camp

Taux non escompté 2,89 \$

**Taux escompté de 20 % 2,25 \$****Sous-classe 79****Services divers**

Entretien de mines désaffectées

Ramonage de cheminées

Chenils

Services d'extermination

Services de conciergerie

Entretien de pelouses

Exploitation et entretien de bureaux et d'immeubles

Services de sécurité et surveillance d'alarmes

Exploitation et entretien de parcs de maison mobiles

Services de surveillance

Nettoyage de vitres

Taux non escompté 2,31 \$

**Taux escompté de 20 % 1,80 \$**

**CLASS 8: PUBLIC ADMINISTRATION & DEFENCE****Sub Class 81****Government of the Northwest Territories and Nunavut, including**

Government Agencies  
 Local Education Committees  
 Housing Corporation (Nunavut and N.W.T.)  
 N.W.T. and Nunavut Workers' Compensation Board  
 N.E.C. (Administration Only)

Undiscounted Rate	\$0.92
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$0.75</b>

**Sub Class 82****Authorities**

Cities  
 Hamlets  
 Housing Associations  
 Municipalities  
 Settlements, First Nation and Band Operations  
 Towns  
 Villages

Undiscounted Rate	\$1.24
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$1.00</b>

**Sub Class 83****D.E.W. Line (North Warning System Sites)**

D.E.W. Line

Undiscounted Rate	\$2.50
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$2.00</b>

**Sub Class 85****Forest Fire Fighters, Ambulance Services and Rescue Services**

Ambulance Services  
 Forest Fire Fighters  
 Rescue Services

Undiscounted Rate	\$0.56
<b>Discounted Rate (20%)</b>	<b>\$0.45</b>

N.E.C.—Not Elsewhere Classified

**CATÉGORIE 8 : ADMINISTRATION PUBLIQUE ET DÉFENSE****Sous-classe 81****Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest et Nunavut, notamment :**

Organismes gouvernementaux  
 Comités scolaires locaux  
 Société d'habitation (des T.N.-O. et du Nunavut)  
 Commission des accidents du travail des T.N.-O. et du Nunavut  
 n.c.a. (administration seulement)

Taux non escompté	0,92 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>0,75 \$</b>

**Sous-classe 82****Administration**

Cités  
 Hameaux  
 Associations d'habitation  
 Municipalités  
 Localités, Premières nations et bandes  
 Villes  
 Villages

Taux non escompté	1,24 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>1,00 \$</b>

**Sous-classe 83****Réseau d'alerte avancé (Stations du système d'alerte du Nord)**

Réseau d'alerte avancé

Taux non escompté	2,50 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>2,00 \$</b>

**Sous-classe 85****Pompiers forestiers, services ambulanciers et services de sauvetage**

Services ambulanciers  
 Pompiers forestiers  
 Services de sauvetage

Taux non escompté	0,56 \$
<b>Taux escompté de 20 %</b>	<b>0,45 \$</b>

n.c.a.—non classé ailleurs

**RATES BY INDUSTRY DESCRIPTION****A**

<b>Industry Description</b>	<b>Industry Class Number</b>	<b>Page</b>
Above Ground Servicing at Well Sites	3370	10
Accounting & Bookkeeping	7710	22
Acoustical Tile or Board Installation	4410	10
Aerial Surveying	5510	14
Aircraft Mechanics	5510	14
Aircraft Refueling	5510	14
Airport Construction	4410	10
Airport Delivery Services	5530	16
Airport Operations, including Maintenance	5560	16
Alarm Systems	4460	14
Alcohol Education Committees	7740	24
All-Terrain Vehicles	6660	22
Ambulance Services	8850	28
Amusement Centres	7750	24
Arcades	7750	24
Architects	7710	22
Auctioneers	6620	20
Auto Body Shops & Towing	6630	22
Auto Wrecking & Towing	6630	22
Automotive Dealers	6660	22
Automotive Rentals & Leasing	6660	22
Automotive Repair—Garages	6660	22
Automotive Specialty Shops (muffler, brakes, oil changes, etc.)	6660	22
Automotive Supplies	6620	18

**B**

Baked Goods	6620	20
Bakeries	6620	20
Ball Parks	7750	24
Banks	7710	22
Barbers	6620	20
Barge Transportation	5550	16
Beauty Salons & Mobile Hair Stylists	6620	20
Bed & Breakfast	7760	26
Bee Keeping	1100	6
Blasting as a Business	4430	12
Boat & Ship Alterations	6630	22
Boats and Motor Repairs	6660	22
Boiler Service & Repair	6630	22
Bone Carvings	6620	20
Bookstores	6620	20
Breakwater Construction	4430	14
Bridge Construction	4410	10
Brushing	4430	12
Bucking	4430	12
Bulk Fuel Delivery	5530	16
Bulldozing	4430	12
Buses	5530	16
Business Machines, including Servicing	6620	20

Butcher Shops	6620	20
<b>C</b>		
Cabarets	7760	26
Cablevision Installation & Servicing	5570	18
Caisson Work	4430	14
Camp and Industrial Catering	7780	26
Canal Construction	4430	14
Car Washes	6660	22
Caretaking of Non-operational Mines	7790	26
Carpentry, all types	4410	10
Carpet & Floor Covering (excludes Installation)	6620	20
Carpet, Tile & Linoleum Installation	4410	10
Cement Manufacturing	4410	12
Chimney Sweeping	7790	26
Cities	8820	28
Claim Staking	2270	8
Cleaning Pipe Threads	3360	8
Clerical Services, Supply of	7710	22
Clothing	6620	20
Cocktail Lounges	7760	26
Commercial Fishing	1100	6
Concrete Block Manufacturing	4410	12
Concrete or Cement Work	4410	10
Confectioneries	6620	20
Consulting Engineers	7710	22
Co-operatives	6620	20
Courier and Messenger Services	5530	16
Courthouse Workers Association	7710	22
Crane Operations	4430	12
Crop Spraying Aircraft	5510	20
Cultural Societies	7710	22
Culvert Installation	4430	12
Curling Rinks & Clubs	7750	24
Cutting and/or peeling, treating posts, poles, rails and ties	4410	12
<b>D</b>		
D.E.W. Line	8830	28
Dam Construction	4430	20
Day Care Centres	7710	22
Demolition	4430	12
Dental Clinics	7740	24
Department Stores	6620	20
Dewatering	2220	8
Dining Lounges	7760	26
Directional Drilling	3360	8
Distributing (excluding Commercial Travellers)	6610	18
Distribution of Beverages	6610	18
Distribution of Dairy Products	6610	18

Diving	4430	20
Dog Kennels	7790	26
Dog Sled Tours	1100	6
Door & Window Installation Fencing Installation	4410	10
Downhole Services at Well Sites	3370	10
Dredging	4430	20
Drifting and Tunnelling	2220	8
Drugstores	6620	20
Dry Cleaners	6620	20
Dry Goods	6620	20
Drywall, Plastering & Lathing	4410	10

**E**

Education, Religious & Related Services	7710	24
Electrical Contracting	4460	20
Electronic Equipment (including Computers)	4460	20
Elevator Repair & Installation	4410	10
Employee Organizations or Associations	7710	24
Environmental Studies	7710	24
Erection of Metal Storage Tanks & Tank Farms	4410	10
Excavation	4430	12
Exhibition Associations	7750	24
Expediting	5530	16
Exploration for Oil and Gas	3360	8
Exploration, including Drilling	2270	8
Exterminators	7790	26

**F**

Falling & Limbing	4430	12
Farming	1100	6
Fast Food Outlets	7760	26
Feedlot Operations	1100	6
Fence Erection	4410	10
Ferry Operations	5550	16
Figure Skating Clubs	7750	24
Financial Institutions	7710	24
Fire Extinguisher Sales, including Servicing	6620	20
Fire Sprinkler Systems	4460	20
Fish Processing	1100	6
Fitness Centres	7750	24
Fixed Wing Aircraft	5510	20
Florist & Floral Shops	6620	20
Flying Schools	5510	20
Food Concession at Recreational Facilities	7760	26
Forest Fire Fighters	8850	28
Forest Fire Fighting Aircraft	5510	20
Foundational Boring	4430	12
Freight Hauling by Water	5550	16



Fur & Hide Processing	1100	6
Furniture Movers	5540	16
Furniture Stores	6620	20

**G**

Garbage Trucks	5530	16
Gas & Oil Well Development	3370	10
Gas or Oil Well Drilling	3360	8
General Contracting	4410	10
General Stores	6620	20
Geophysical Contracting	2270	8
Geophysical and Geological Services	2270	8
Gift Stores	6620	20
Glass Cutting & Installation	4410	10
Golf Clubs	7750	24
Government Agencies	8810	28
Gravel Trucking	5540	16
Greenhouses	1100	6
Groceries	6620	20
Ground Personnel (connected to flying)	5510	20
Guiding	1100	6

**H**

Halfway Houses	7740	24
Hamlets	8820	28
Handicraft Manufacturing	6620	20
Handicraft Sales only	6620	20
Harbour Improvements	4430	20
Hardrock Prospecting	2270	8
Hardware Stores	6620	20
Hauling of Logs	4430	12
Haying	1100	6
Health and Safety Education	7740	24
Health Food Stores	6620	20
Heating, Ventilation Systems, & Air Conditioning (HVAC)	4460	20
Heavy Equipment Repair	6630	22
Heavy Haul	5540	16
Helicopter Flying	5510	20
Home Improvement Centres	6610	18
Honey Bucket Services	5530	16
Hospital Medical Supplies, including Demonstration, Servicing, Testing	6620	20
Hospitals	7740	24
Hotels	7760	26
Housing Associations	8820	28
Hunters and Trappers	1100	6
Hunting & Fishing Lodges	1100	6

<b>I</b>		
Ice Monitoring	5570	18
Ice Road and Off Road Transportation	5540	16
Industrial Manpower, the Supply of	4410	10
Industrial Construction & Maintenance	4410	10
Insect Spraying Aircraft	5510	20
Instrumentation	4460	20
Insulating Installation	4410	10
Insurance Adjusters	7710	24
Insurance Sales	7710	24
Internet Services	5570	18
Interprovincial Trucking	5540	16
<b>J</b>		
Janitorial Services	7790	26
Jewelry Manufacturing	6620	20
Jewelry Stores	6620	20
<b>L</b>		
Land Clearing and Breaking	4430	12
Land Surveying	7710	24
Landscaping	4430	12
Lath & Shingle Manufacturing	4410	12
Laundromats	6620	20
Lawn Maintenance	7790	26
Legal Offices	7710	24
Light Appliance Repair	6660	22
Line Cutting & Right-of-Way Maintenance	4430	12
Loading of Logs	4430	12
Local Cartage	5530	16
Local Education Committees	8810	28
Locksmith Shops	6620	20
Lodges and Service Clubs	7760	26
Long-Distance Trucking	5540	16
<b>M</b>		
Machine Shops	6630	22
Mail Order Houses	6620	20
Marine Pilot Navigation Services	5550	16
Market Gardens	1100	6
Masonry & Bricklaying Installation	4410	10
Medical Services	7740	24

Mental Health Services	7740	24
Metal Storage Tank & Tank Farm Erection	4410	10
Microwave, Radio & TV Tower Erection	4410	10
Microwave Towers Operations & Maintenance	5570	18
Mineral Mine Operations	2220	8
Mobile Home Sales & Service	6610	18
Motels	7760	26
Municipalities	8820	28
Music Stores	6620	20
<b>N</b>		
Newspaper Distribution	6620	20
Northwest Territories and Nunavut Housing Corporation	8810	28
Northwest Territories and Nunavut Workers Compensation Board	8810	28
Nursery Operations	1100	6
<b>O</b>		
Office & Building Operations & Maintenance	7790	26
Office Management	7710	24
Open Pit Mining	2220	8
Open Pit Mining Development & Contracting	2220	8
Ornamental Iron Fabrication & Installation	6630	22
Outdoor Excursions N.E.C.	1100	6
Outfitting	1100	6
Overhead Door Installation	4410	10
<b>P</b>		
Pack Trains	1100	6
Painting & Decorating	4410	10
Paper Hanging	4410	10
Parkas & Coats Manufacturing	6620	20
Payroll Services	7710	24
Photo Supplies	6620	20
Piling Operations	4430	12
Pipe Line Operations	3370	10
Pipe Transportation	3360	8
Pipeline Construction	4430	12
Placer Mining	2220	8
Planing	4410	12
Plant Maintenance	4410	10
Playschools	7710	24
Pleasure Boat Tours & Cruises	1100	6
Plumbing	4460	20
Pool Halls	7750	24

Power Gathering & Distribution	5580	18
Prefabricated Home Sales	6610	18
Pressure Vessel Fabrication	6630	22
Print Shops	6620	20
Printing & Photocopying	6620	20
Private Radio Stations	5570	18
Professional Photographers	6620	20
Project Management	4410	10
Publishing & Copying Services	7710	24
Pubs	7760	26
<b>Q</b>		
Quarrying	4430	12
<b>R</b>		
Rafting Tours	1100	6
Railway Operations, including Maintenance	5560	16
Ranching	1100	6
Rathole Drilling	3360	8
Real Estate Sales	7710	24
Refineries & Gas Plants	3370	10
Refractory Work	4410	10
Rental of Video Tapes	6620	20
Re-sawing	4410	12
Rescue Services	8850	28
Research Services	7710	24
Residential Construction, including Renovations	4410	10
Restaurant Style Catering (weddings, banquets, etc.)	7760	26
Restaurants	7760	26
Road Construction	4430	12
Road Maintenance, in connection with Logging	4430	12
Roofing	4410	10
<b>S</b>		
Safety and Medical Personnel, including Registered Nurses	7740	24
Sand Blasting	4410	10
Sawing	4410	12
Sawing of Timber	4410	12
School Residences or Hostels	7710	24
School Units	7710	24
Secondary Processing of Petroleum Products	3370	10
Security Services & Monitoring Alarms	7790	26
Seismic Drilling	3360	8
Seismic Geophysical	3370	10
Septic Tank Trucks	5530	16

Service Rigs	3360	8
Service Stations	6660	22
Settlements, First Nation and Band Operations	8820	28
Sewer & Drain Cleaning	4460	20
Sewer & Water Line Construction	4430	12
Sewing Centre Sales	6620	20
Shaft Sinking	2220	8
Sheet Metal Shops & Installation Work	6630	22
Shoe & Leather Product Stores	6620	20
Siding Installation	4410	10
Sign Painting	6620	20
Skidding	4410	12
Small Engine Repairs	6660	22
Snow Machine Sales & Repairs	6660	22
Snow Removal	4430	12
Snowmobile Tours	1100	6
Soapstone Carving Manufacturing	6620	20
Sporting Goods	6620	20
Sports Bars	7760	26
Steam & Hot Water Cleaning	4410	12
Steeplejacking	4410	12
Stenographic Services	7710	24
Stockyard Operations	1100	6
Structural Steel Erection	4410	10
Structural Steel Fabrication	6630	22
Stuccoing	4410	12
Subaqueous Construction	4430	20
Supply of Crews for Operation of Vessels on Water	5550	16
Swim Clubs	7750	24

### T

T.V., Radio and Home Entertainment Stores	6620	20
Taxi Operations, including Dispatchers	5530	16
Telephone Services	5580	18
Theatres	7750	26
Tile & Terrazzo Installation	4410	12
Tire Repairs	6660	22
Tobacco & Smoke Shops	6620	20
Torque Monitoring	3360	8
Tow Trucks, as a separate Industry	5530	16
Tower & Power Line Construction	4430	12
Towns	8820	28
Trades N.E.C.	4410	12
Trailer Courts/Parks, Operations & Maintenance	7790	26
Trailer Manufacturing & Repair	6630	22
Trailer Sales & Service	6610	18
Translation Services	7710	24
Travel Agents & Consultants	7710	24
Tug Boat Operations	5550	16

## U

Under Ground Mining Development & Contracting	2220	8
Underwater Specialists	4430	20
Unions	7710	24
Used Car Lots	6660	22

## V

Veterinary Clinics	7740	24
Villages	8820	28

## W

Watchmen Services	7790	26
Water Bombing	5510	20
Water Trucks	5530	16
Waterproofing	4410	12
Weather Forecasting Services	5570	18
Weather Station Operations	5570	18
Weeping Tile Installation	4410	12
Welding, Shop & Mobile with Installation	6630	22
Well Casing Services	3360	8
Wharf Construction	4430	20
Wholesaling and Warehousing	6610	18
Window Cleaning	7790	26
Wood Carving	6620	20

## TAUX PAR SECTEUR D'ACTIVITÉ

## A

Secteurs d'activité	N° de catégorie	Page
Aéronefs de lutte contre les incendies de forêt	5510	15
Agents de voyages et conseillers	7710	25
Aliments secs	6620	21
Améliorations portuaires	4430	15
Aménagement paysager	4430	13
Apiculture	1100	7
Appareillage	4460	15
Architectes	7710	23
Arpentage des terres	7710	25
Articles de photographie	6620	21
Articles de sport	6620	21
Artisanat	6620	21
Artisanat (vente seulement)	6620	21
Association de travailleurs auprès des tribunaux	7710	23
Associations d'expositions	7750	25
Associations d'habitation	8820	29
Atelier de soudure ou soudure itinérante avec pose	6630	23
Ateliers d'imprimerie	6620	21
Ateliers d'usinage	6630	23
Ateliers de réparation de carrosseries d'automobiles et remorquage	6660	23
Ateliers spécialisés pour automobiles (silencieux, freins, lubrification, etc.)	7760	23
Auberges et clubs philanthropiques	5510	27
Autobus	5530	17
Avions à voilure fixe	5510	15
Avions d'épandage agricole	5510	15
Avions d'épandage et d'insecticides	5510	15
Avitaillement	5510	15

## B

Banques	7710	23
Barbiers	6620	21
Bars	7760	27
Bars pour amateurs de sport	7760	27
Bijouteries	6620	21
Boucheries	6620	21
Boulangeries	6620	21
Boutiques de cadeaux	6620	21
Brasseries	7760	27

## C

Cabarets	7760	27
----------	------	----

Cabinets d'avocats	7710	25
Camionnage interprovincial	5540	17
Camionnage local	5530	17
Camionnage longue distance	5540	17
Camions-citernes	5530	17
Centres de conditionnement physique	7750	25
Centres de couture, y compris la vente	6620	21
Centres de divertissement	7750	25
Chargement	4430	13
Chasseurs et trappeurs	1100	7
Chenils	7790	27
Circulation de journaux	6620	21
Cités	8820	29
Cliniques dentaires	7740	25
Cliniques vétérinaires	7740	25
Cloisons sèches, plâtrage et lattage	4410	11
Clubs de golf	7750	25
Clubs de natation	7750	25
Clubs de patinage artistique	7750	25
Clubs et terrains de curling	7750	25
Comités d'éducation à la consommation d'alcool	7740	25
Comités scolaires locaux	8810	29
Commission des accidents du travail	8810	29
Concentration et distribution d'énergie électrique	5580	19
Concessionnaires d'automobiles	6660	23
Concessions alimentaires dans les installations récréatives	7760	27
Confiseries	6620	21
Construction aéroportuaire	4410	11
Construction d'égouts et de canalisation d'eau	4430	13
Construction de barrages	4430	15
Construction de brise-lames	4430	15
Construction de canaux	4430	15
Construction de pipelines	4430	13
Construction de ponts	4410	11
Construction de pylônes et de lignes de transport d'énergie	4430	13
Construction de quais	4430	15
Construction de routes	4430	13
Construction et entretien industriels	4410	11
Construction subaquatique	4430	15
Contrats de géophysique	2270	9
Contrôle des glaces	5570	19
Contrôle du couple	3360	9
Coopératives	6620	21
Coupe et ébranchage	4430	13
Coupe et pose du verre	4410	11
Coupe ou déroulage, traitement de piquets, poteaux, rails	4410	13
Couverture	4410	11
Crépissage	4410	13
Creusage de fondations	4430	13
Croisières et excursions de bateaux de plaisance	1100	7

**D**

Débardage	4430	13
-----------	------	----



Déboisement de corridors et entretien d'emprises	4430	13
Débroussaillage	4430	13
Décapage au sable	4410	11
Défrichage et défonçage	4430	13
Déménageurs de meubles	5540	17
Démolissage et remorquage d'automobiles	6630	23
Démolition	4430	13
Déneigement	4430	13
Dénoyage	2220	9
Dépanneuses (en tant que service distinct)	5530	17
Descentes en eaux vives	1100	7
Développement de puits de pétrole et de gaz	3370	11
Développement et contrats d'exploitation minière à ciel ouvert	2220	9
Développement et contrats d'exploitation minière souterraine	2220	9
Distribution de boissons	6610	19
Distribution de produits laitiers	6610	19
Distribution, à l'exclusion des représentants de commerce	6610	19
Dragage	4430	15
Dynamitage (en tant que métier distinct)	4430	13

### E

Écoles de pilotage	5510	15
Encanteurs	6620	21
Engraissement	1100	7
Enlèvement des boues septiques	5530	17
Enlèvement des ordures	5530	17
Entrepreneurs en électricité	4460	15
Entreprise générale	4410	11
Entretien d'équipement	4410	11
Entretien de mines désaffectées	7790	27
Entretien de pelouses	7790	27
Entretien de routes pour l'exploitation forestière	4430	13
Entretien et réparation de chaudières	6630	23
Épiceries	6620	21
Équipement électronique, y compris les ordinateurs	4460	15
Érection de pylônes hertziens, radio ou télévision	4410	11
Érection de réservoirs de stockage métalliques et de parcs de stockage	4410	11
Estimateurs d'assurances	7710	25
Établissements offrant gîte et couvert	7760	27
Études environnementales	7710	25
Excavation	4430	13
Excursions en motoneige	1100	7
Excursions en plein air, n.c.a.	1100	7
Excursions équestres	1100	7
Expédition	5530	17
Exploitation d'aéroports, y compris l'entretien	5560	17
Exploitation de carrières	4430	13
Exploitation de mines de minerai	2220	9
Exploitation de péniches	5550	17
Exploitation de pipelines	3370	11
Exploitation de remorqueurs	5550	17

Exploitation de stations météorologiques	5570	19
Exploitation de taxis, notamment les répartiteurs	5530	17
Exploitation de traversiers	5550	17
Exploitation de voies ferrées, y compris l'entretien	5560	17
Exploitation des placers	2220	9
Exploitation et entretien de bureaux et d'immeubles	7790	27
Exploitation et entretien de parcs de maison mobiles	7790	27
Exploitation et entretien de pylônes hertziens	5570	19
Exploitation minière à ciel ouvert	2220	9
Exploration pétrolière et gazière	3360	9
Exploration, y compris le forage	2270	9
Extincteurs d'incendie, y compris le service	6620	21

**F**

Fabrication d'acier de construction	6630	23
Fabrication d'appareils à pression	6630	23
Fabrication de bardeaux et de lattes	4410	13
Fabrication de bijoux	6620	21
Fabrication de blocs de béton	4410	13
Fabrication de sculptures en pierre à savon	6620	21
Fabrication et pose de ferronnerie d'art	6630	23
Fabrication et réparation de remorques	6630	23
Fenaison	1100	7
Fermes	1100	7
Fleuristes	6620	21
Fonçage de puits	2220	9
Forage de puits de pétrole ou de gaz	3360	9
Forage dirigé	3360	9
Forage en trou de rat	3360	9
Forage sismique	3360	9
Formation en santé et sécurité	7740	25
Fourniture de main-d'oeuvre industrielle	4410	11
Fourniture de main-d'oeuvre pour l'exploitation de bateaux	5550	17
Fourniture de services de bureau	7710	23
Fournitures automobiles	6620	19
Fournitures médicales aux hôpitaux, y compris la vérification, la démonstration et le service	6620	21

**G**

Garages de réparation d'automobiles	6660	23
Garderies	7710	23
Géophysique sismique	3370	11
Gestion de bureau	7710	25
Gestion de projet	4410	11
Grands magasins	6620	21
Gros porteurs	5540	17
Guide d'excursions en traîneaux à chiens	1100	7

<b>H</b>		
Hameaux	8820	29
Hôpitaux	7740	25
Hôtels	7760	27
<b>I</b>		
Imperméabilisation	4410	13
Imprimerie et photocopie	6620	21
Ingénieurs-conseil	7710	23
Installation d'ouvrages de drainage	4430	13
Installation de carreaux ou d'absorbants sonores	4410	11
Installation de clôtures	4410	11
Installation de moquettes, de carreaux ou de linoléum	4410	11
Installation et entretien de réseaux de télédistribution	5570	19
Installation et réparation d'ascenseurs	4410	11
Institutions financières	7710	25
<b>J</b>		
Jalonnement de claims	2270	9
Jardins maraîchers	1100	7
<b>L</b>		
Largage d'eau	5510	15
Lave-autos	6660	23
Laveries automatiques	6620	21
Levés aériens	5510	15
Librairies	6620	21
Livraison de combustible en vrac	5530	17
Localités, Premières nations et bandes	8820	29
Location d'autos	6660	23
Location de films vidéo	6620	21
<b>M</b>		
Machines commerciales, y compris le service	6620	21
Magasins d'aliments naturels	6620	21
Magasins d'ameublement	6620	21
Magasins d'objets divers	6620	21
Magasins de chaussures et de produits en cuir	6620	21
Magasins de musique	6620	21
Magasins de télévisions, de radios et de chaînes audiovisuelles domestiques	6620	21
Magasins de vente par correspondance	6620	21

Maisonneries	6610	19
Maisons de transition	7740	25
Manteaux	6620	21
Mécaniciens d'aéronefs	5510	15
Menuiserie en tout genre	4410	11
Métiers n.c.a.	4410	13
Mise en place d'acier de construction	4410	11
Modification de bateaux et de navires	6630	23
Moquettes et revêtements de plancher (installation exclue)	6620	21
Motels	7760	27
Municipalités	8820	29
<b>N</b>		
Nettoyage à la vapeur ou à l'eau chaude	4410	13
Nettoyage d'égouts et de drains	4460	15
Nettoyage de vitres	7790	27
Nettoyage du filetage de tuyaux	3360	9
Nettoyeurs à sec	6620	21
<b>O</b>		
Opération de grue	4430	13
Organismes et associations d'employés	7710	25
Organismes gouvernementaux	8810	29
Ouverture de galeries et percement de tunnels	2220	9
Ouvrages de caissons	4430	15
<b>P</b>		
Parcs à bétail	1100	7
Pavillons de chasse et de pêche	1100	7
Pêche commerciale	1100	7
Peintres d'affiches	6620	21
Peinture et décoration	4410	11
Pépinières	1100	7
Personnel au sol (relié aux vols)	5510	15
Personnel médical et de sécurité, notamment les infirmiers autorisés	7740	25
Pharmacies	6620	21
Photographes professionnels	6620	21
Pilotage d'hélicoptères	5510	15
Plates-formes d'entretien	3360	9
Plomberie	4460	15
Plongée	4430	15
Pompiers forestiers	8850	29
Pose d'isolant	4410	11
Pose de carreaux et de terrazzo	4410	13

Pose de maçonnerie et de briques	4410	11
Pose de papier peint	4410	11
Pose de portes basculantes	4410	11
Pose de portes et de fenêtres; installation de clôtures	4410	11
Pose de revêtements extérieurs	4410	11
Pose de tuiles poreuses	4410	13
Pourvoiries	1100	7
Prématernelles	7710	25
Préparation de ciment	4410	13
Prestataire Internet	5570	19
Produits de boulangerie	6620	21
Prospection en roche dure	2270	9
<b>Q</b>		
Quincailleries	6620	21
<b>R</b>		
Rabotage	4410	13
Ramonnage de cheminées	7790	27
Ranchs	1100	7
Refendage	4410	13
Rénovation et construction résidentielles	4410	11
Réparation de bateaux et de moteurs	6660	23
Réparation de machinerie lourde	6630	23
Réparation de petits appareils électroménagers	6660	23
Réparation de petits moteurs	6660	23
Réparation de pneus	6660	23
Réseau d'alerte avancé	8830	29
Résidences ou foyers scolaires	7710	25
Restaurants	7760	27
Restaurants à service rapide	7760	27
<b>S</b>		
Salles à manger	7760	27
Salles de billard	7750	25
Salles de jeux électroniques	7750	25
Salles de spectacle	7750	27
Salons de coiffure et coiffeurs itinérants	6620	21
Sciage	4410	13
Sciage de bois d'oeuvre	4410	13
Sculptures en bois	6620	21
Sculptures en os	6620	21
Seaux hygiéniques	5530	17
Serres	1100	7
Serrureries	6620	21

Services ambulanciers	8850	29
Services d'édition et de photocopie	7710	25
Services d'extermination	7790	27
Services de conciergerie	7790	27
Services de courrier et de messagerie	5530	17
Services de cuvelage	3360	9
Services de feuilles de paie	7710	25
Services de géophysique et géologie	2270	9
Services de livraison aéroportuaire	5530	17
Services de navigation de pilotes maritimes	5550	17
Services de prévisions météorologiques	5570	19
Services de recherche	7710	25
Services de santé mentale	7740	25
Services de sauvetage	8850	29
Services de sécurité et surveillance d'alarmes	7790	27
Services de surveillance	7790	27
Services de traduction	7710	25
Services éducatifs, religieux ou connexes	7710	25
Services en conditions de fond de puits	3370	11
Services en surface aux puits	3370	11
Services médicaux	7740	25
Services sténographiques	7710	25
Services téléphoniques	5580	19
Société d'habitation	8810	29
Sociétés culturelles	7710	23
Spécialités sous-marines	4430	15
Stades de baseball	7750	25
Stations de radio privées	5570	19
Stations-service	6660	23
Syndicats	7710	25
Systèmes d'alarme	4460	15
Systèmes d'extincteurs automatiques à eau	4460	15
Systèmes de chauffage, de ventilation et de climatisation	4460	15

### T

Tabagies	6620	21
Tenue de livres et de comptabilité	7710	23
Terrains de voitures d'occasion	6660	23
Tôleries et travaux d'installation	6630	23
Traitement des fourrures et des peaux	1100	7
Traitement du poisson	1100	7
Traiteurs de type restaurateur (pour mariages, banquets, etc.)	7760	27
Traiteurs industriels ou de camp	7780	27
Transformation secondaire de produits pétroliers	3370	11
Transport de gravier	5540	17
Transport de tuyaux	3360	9
Transport hors route et sur route de glace	5540	17
Transport maritime de fret	5550	17
Transport par débusqueuse	4430	13
Travail de matériaux réfractaires	4410	11
Travail du béton et du ciment	4410	11
Travaux de piliers	4430	13

Travaux de terrassement	4430	13
Travaux sur hauts échafaudages	4410	13
Tronçonnage	4430	13
<b>U</b>		
Unités scolaires	7710	25
Usines de gaz et raffineries	3370	11
<b>V</b>		
Véhicules tout-terrain	6660	23
Vente en gros et entreposage	6610	19
Vente et réparation de motoneiges	6660	23
Vente et service après-vente de maisons mobiles	6610	19
Vente et service après-vente de remorques	6610	19
Vente immobilière	7710	25
Ventes d'assurances	7710	25
Ventes de maisons préfabriquées	6610	19
Vêtements	6620	21
Villages	8820	29
Villes	8820	29

